

Hallel

Contributed by [Michal Zweig](#)

Source:

הַמִּוֹתָה לַחֲסִידָיו. אָנָּה יי כִּי אֲנִי עַבְדְּךָ, אֲנִי עַבְדְּךָ בְּן אֲמֹתֶךָ פִּתְחֵת לְמוֹסְרִי. לֵב אֶזְבַּח זֶבַח תּוֹדָה וּבָשֵׁם יי אֶקְרָא. נְדַבְרִי לִי אֲשֶׁלֶם נִגְדָה נָא לְכֹל עַמּוֹ. בְּחִצְרוֹת בַּיִת יי, בְּתוֹכֵי יְרוּשָׁלַיִם, הַלְלֵנָה.

Mah asheev l'Adonai, kol tagmulohi alay. Kos y'shuot esa, uv'sheim Adonai ekra. N'darai l'Adonai ashaleim, negdah na l'chol amo. Yakar b'einei Adonai, hamav'tah lachasidav. Anah Adonai ki anee avdecha, anee avd'cha ben amatecha, pee-tachta l'moseiray. L'cha ezbach zevach todah, uv'sheim Adonai ekra. N'darai l'Adonai ashaleim, negdah na l'chol amo. B'chatzrot beit Adonai, b'tocheichi y'rushalayim, hal'luyah.

How can I repay the Lord for all His kindness to me? I raise the cup of deliverance, and call upon the name of the Lord. My vows to the Lord I pay in the presence of all His people. Greivous in the Lord's sight is the death of His faithful followers. O Lord, I am your servant, your servant, the child of your maid-servent; You have undone what bounds me. I sacrifice a thank offering to You, and call upon the name of the Lord. I pay vows to the Lord in the presence of all God's people, in the courts of the Lord's house, in the midst of Jerusalem. Halleluyah.

הַלְלוּ אֶת יי, כָּל גּוֹיִם, שֶׁבְּחוּהוּ כָּל הָאֲמִיּוֹם. כִּי גִבֵּר עָלֵינוּ חֲסִדוֹ, וְאֶמֶת יי לְעוֹלָם, הַלְלֵנָה.

Hal'lu et Adonai, kol goyim, shab'chu-hu, kol ha-umeem. Ki gavar aleinu chasdo, ve-emet Adonai l'olam, hal'luyah.

Praise the Lord, all your nations; praise God, all your peoples, for His love to us is great, and the truth of the Lord is forever. Halleluyah.

הוֹדוּ לִי כִּי טוֹב, כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ.

יֹאמְרוּ נָא יִשְׂרָאֵל, כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ.

יֹאמְרוּ נָא בַּיִת אֶהְרֹן, כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ.

יֹאמְרוּ נָא יִרְאֵי יי, כִּי לְעוֹלָם חֲסִדוֹ.

Hodu l'Adonai ki tov, ki l'olam chasdo.

Yomar na yisra-eil, ki l'olam chasdo.

Yomru na veit aharon, ki l'olam chasdo.

Yomru na yirei Adonai, ki l'olam chasdo.

Give thanks to the Lord, for the good; the good he does for us forever. Let Israel declare the good the lord does forever. Let the house of Aaron declare His kindness endures forever. Let those who see what the Lord does say 'His kindness endures forever.'